

## 英语组

### 【作者简介】

W·H·奥登（1907—1973），英国著名诗人、评论家（由于出生于英国，后来成为美国公民，所以也有人将其列为美国作家），二十世纪最伟大的作家之一。奥登的作品数量巨大，主题多样，技巧高超，身后亦备受推崇，其独特风格对后辈作家影响深远。

### 【内容提要】

作为二十世纪最受推崇，且在诗艺上最为严肃的诗人之一，奥登以一种微妙的心态创作了大量评论类的文字，《染匠之手》（*The Dyer's Hand*）是唯一一本奥登以书的架构自己编辑而成的散文集。本文选自全书序章“阅读”篇章的第一段落，奥登用隐约相连的警句隽语描摹阅读的方方面面，轻盈、清澈、亲切，完全体现奥登无往不利的文思和炉火纯青的文字功夫。2014年首次译入中文的《奥登诗选》轰动书坛，之后奥登的散文集也将相继面世，无论是想要从诗句之外窥探奥登文学艺术的资深读者，还是想要在最好的英文上打磨手艺的译事新人，都可以从这篇文章开始。

## 俄语组

### 【作者简介】

叶尔马科夫·德米特里·阿纳多利耶维奇，1969年生于俄罗斯沃洛格达，中学毕业后参军。在《我们现代人》、《阿尔泰》、《莫斯科》和《俄罗斯军人》等杂志上公开发表多部短篇、中篇小说，曾获“B.舒克申”文学奖，现为俄罗斯作家协会成员。

### 【内容提要】

季莫费耶夫卡村将何去何从？本该充满欢声笑语的秀美村庄因即将被转卖而失去了往日的热闹。开发总伴随着破坏，只是，为了满足无以复加、急功近利的欲望，就一定要以摧毁宁静祥和的栖息之地为代价？当必须面对抉择之时，季莫费耶夫卡的村民们不愿轻易妥协。他们以自己的方式表达着对乡村入侵者的反抗，对旧日生活的缅怀，以及深藏于心底的对美好家园的捍卫。